

LINGUISTICA XLI-LI

TABLE CHRONOLOGIQUE - KRONOLOŠKI PREGLED

XLI, 2001

1. Giuliano BONFANTE: *Pompetoxuaios*; 3-4
2. Janez OREŠNIK: *Naturalness expressed in sem-values - Jezikovna naravnost izražena v sem-vrednostih*; 5-20
3. Martina OŽBOT: *La coerenza testuale dal punto di vista traduttivo - Besedilna koherenca s stališča prevajanja*; 21-35
4. Gregor PERKO: *Les expressions idiomatiques: description théorique et traitement dictionnaire (l'exemple des dictionnaires monolingues français) - Idiomi: teoretični opis in slovarska obravnava (primer francoskih enojezičnih slovarjev)*; 37-75
5. Jerneja KAVČIČ: *On the use of the participle functioning as a finite verbal form in the Chronicle of John Malalas - Raba participa v funkciji osebne glagolske oblike v kroniki Janeza Malalasa*; 77-92
6. Leyre RUIZ DE ZAROBÉ: *Presupuestos lingüísticos para una enseñanza/aprendizaje del «discours rapporté» francés - Jezikoslovne postavke ob poučevanju/učenju odvisnega poročanega govora v francoščini*; 93-102
7. Pavao TEKAVČIČ: *Lingvistički pojmovi i izrazi u djelima Željke Čorak - Jezikoslovni pojmi in izrazi v delih Željke Čorak*; 103-110
8. Zorica VUČETIĆ: *La terminologia marinaresca studiata dal punto di vista della formazione delle parole - Pomorska terminologija s stališča besedne tvorbe*; 111-128
9. Paul VIDESOTT: *Gli italianismi nel ladino brissino-tirolese: alcuni aspetti quantitativi e cronologici in base all'ALD-I - Italianizmi v ladinščini južne Tirolske: gradivo iz jezikovnega atlasa dolomitske ladinščine*; 129-158
10. Varja CVETKO-OREŠNIK: *The o-grade of the Indo-European ablaut in the light of naturalness - Ojevaska stopnja praindoevropskega prevoja v luči jezikovne naravnosti*; 159-162
11. József Herman, *Vulgar Latin*, translated by Roger Wright, The Pennsylvania State University Press, University Park, Pennsylvania, XIV + 130 p. (Witold MAŃCZAK); 163-166
12. *Studi di linguistica greca II*, a cura di Emmanuele Banfi; Milano 1997, Francoangeli; *Materiali linguistici. Collana a cura dell'Università di Pavia, Dipartimento di Linguistica (Matjaž BABIČ)*; 167-176

13. Gramática descriptiva de la lengua española, dirigida por Ignacio Bosque y Violeta Demonte, publicada por la Real Academia española, colección Nebrija y Bello. Madrid: Espasa Calpe, 1999 (Jasmina MARKIČ); 176-178
14. Pavle Merku, Slovenska krajevna imena v Italiji, priložnik/Toponimi sloveni in Italia, manuale, Mladika, Trst 1999; pp. 126 (Mitja SKUBIC); 178-180

XLII, 2002

15. Eric P. HAMP: Indic-nuristanī sákth-i/án-, čuṭti- and Albanian sup - Indijsko-nuristansko sákth-i/án-, čuṭti- in albansko sup; 3-4
16. Renato GENDRE: Nota gotica - Opomba k zgradbi sintagme v biblijski gotščini; 5-7
17. Sorin PALIGA: Herrscherschaft and herrschersuffix in Central-East European languages - Izrazi za gospodstvo in pripone zanje v srednjevhodnih evropskih jezikih; 9-18
18. Roxana IORDACHE: Le complément hypothétique en latin - Dopolnilo pogojnosti v latinščini; 19-29
19. Matjaž BABIČ: Les pronoms personnels ego et tu chez Plaute et Térence - Osebna zaimka ego in tu pri Plavtu in Terenciju; 31-42
20. Maria Rosaria CERASUOLO PERTUSI: Storie di parole ed etimi del dialetto triestino - Zgodovina in etimologija dveh besed iz triestinskega govora; 43-45
21. Tjaša MIKLIČ: Su alcuni usi tempo-aspettuali dei paradigmi verbali italiani trapassato prossimo e imperfetto – Nekatere temporalno-aspektualne rabe italijanskih glagolskih paradigem trapassato prossimo in imperfetto; 47-64
22. Zorica VUČETIĆ: Il linguaggio della giurisprudenza dal punto di vista della formazione delle parole: orientamenti e problemi lessicologici - Pravniški jezik v luči besedne tvorbe; 65-80
23. Vladimir POGAČNIK: L'imparfait et la modalité déontique - Francoski imperfekt in deontična modalnost; 81-88
24. Mojca SCHLAMBERGER BREZAR: Le rôle syntaxique et pragmatique des connecteurs dans le discours argumentatif français - Skladenjski in pragmatični vidiki povezovalcev v francoskih argumentacijskih besedilih; 89-110
25. Primož VITEZ: La norme démocratisée du français parlé - Demokratizirana norma francoskega govora; 111-120
26. Ana ZWITTER VITEZ: Les stratégies intonatives à l'échange oral en slovène et en français - Intonacijske strategije govorne izmenjave v slovenščini in francoščini; 121-130
27. Sonia VAUPOT: La détermination nominale: article et quantificateur - Samostalniška določnost: člen in količinski določevalnik; 131-142

28. Janez OREŠNIK: Naturalness in English: some (morpho)syntactic examples - Jezikovna naravnost v angleščini: nekaj (obliko)skladenjskih zgledov; 143-160
29. Gašper ILC, Milena MILOJEVIĆ SHEPPARD: Verb movement and interrogatives - Glagolski premik in vprašalni stavki; 161-176
30. Vida JESENŠEK: Okkasionelle Lexik in medialen Texten: pragramalinguistisch Betrachtet am Beispiel der Textsorte Pressekommentar - Priložnostno besedje v medijskih besedilih: pragramalingvistični vidiki rabe v besedilni vrsti časopisni komentar; 177-194
31. Ranko Matasović, Uvod u poredbenu lingvistiku. Zagreb: Matica Hrvatska, 2001. (Biblioteka Theoria, Novi niz); (Udžbenici Sveučilišta u Zagrebu = manualia Universitatis studiorum Zagrabiensis). 334 str. (Marina ZORMAN); 195-198
32. Jacqueline Picoche, Jean-Claude Rolland, Dictionnaire du français usuel. 15000 mots utiles en 442 articles. Bruxelles: De Boeck/Duculot. 2002 (deux éditions disponibles: édition papier et édition électronique sur cédérom PC/Mac) (Gregor PERKO); 198-202
33. Oana Sălișteanu Cristea, Introduzione alla dialettologia italiana, Tra lingua e dialetto, Editura DAIM, București 2002, 160 pagine (Pavao TEKAVČIĆ); 202-209
34. Claude Vincenot: Précis de grammaire logique. Honoré Champion, Paris, 1998 (Stojan BRAČIČ); 210-212
35. Nina Janich: Werbesprache. Ein Arbeitsbuch. Gunter Narr Verlag, Tübingen, 1999 (Stojan BRAČIČ); 212-214

XLIII, 2003

36. Federico VICARIO: Note sull'ordine degli elementi in coppie di verbi antonimi - Pari pomensko nasprotujočih si glagolov: besedni red; 3-11
37. Matej HRIBERŠEK: Traditional theory about the origin of the Latin imperfect - Tradicionalna teorija o nastanku latinskega imperfekta; 13-24
38. Renato GENDRE: Sp. pescado – Kastiljsko pescado; 25-28
39. David BIZJAK: Verbo come elemento della frase in friulano ed in francese - Glagol kot prvina stavka v furlanščini in francoščini; 29-64
40. Mitja SKUBIC: Il pronome relativo che in friulano - Analitični oziralni zaimek v furlanščini; 65-72
41. Fiorenzo TOSO: Lo spazio linguistico còrso tra insularità e destino di frontiera - Jezikovna area korziščine med otoškostjo in usodnostjo mejnega govora; 73-92
42. Tjaša MIKLIČ: Il discorso indiretto libero nel romanzo di Giorgio Bassani Il giardino dei Finzi-Contini: funzioni testuali e caratteristiche linguistiche - Polpremi govor v romanu Il giardino di Finzi-Contini Giorgia Bassanija: besedilne funkcije in jezikovne značilnosti; 93-108

43. Vincenzo ORIOLES: Voci di origine russa in italiano - Besede ruskega izvora v italijanščini; 109-118
44. Janez OREŠNIK: Naturalness in English: (A) the genitive, (b) the pronouns - Jezikovna naravnost v angleščini - (A) rodilnik, (B) zaimki; 119-140
45. Tatjana MARVIN: Past participles in reduced relatives: a cross-linguistic prespective - Skladenjske lastnosti preteklega deležnika v deležniških polstavkih; 141-160
46. Goran Filipi, Istrorumunjski lingvistički atlas. Atlasul lingvistic istroromân. Atlante linguistico istroromeno, Knjižnica Atlas, Knjiga 2, Znanstvena udruga Mediteran=Societas studiorum Mediterraneum, Pula 2002, pag. 785 (Mitja SKUBIC); 161-163
47. Žarko Muljačić, Das dalmatische Studien zu einer untergegangenen Sprache, Quellen und Beiträge zur croatischen Kulturgeschichte, 10. Hg. Elisabeth von Erdmann-Pandžić, Böhlau Verlag, Köln Weimar Wien, 2000, pag. 434 (Mitja SKUBIC); 164-167
48. Snježana Kordić, Riječi na granici punoznačnosti. Zagreb: Hrvatska sveučilišna naklada, 2002, 227 str. (Marina ZORMAN); 168-172
49. Parallela, a.c. di/Hrsg. Roland Bauer e Hans Goebel, Testo - Variazione - Informatica / Text - Variation - Informatik, Atti del IX incontro italo-austriaco dei linguisti (Salisburgo, 1-4 novembre 2000) / Akten des IX. österreichisch-italienischen Linguistentreffens, (Salzburg, 1.-4. November 2000), Pro Lingua, Band 35; Gottfried Egert Verlag, Wilhelmsfeld 2002, 446 pp. (Pavao TEKAVČIĆ); 173-175
50. Dr. Roxana Iordache, Expimarea ideii de concesie în limba latină, Paideia, Colecția Academice, București 2002, 133 pagine (Pavao TEKAVČIĆ); 176-178

XLIV, 2004

51. Eric P. HAMP: Three brief studies: slovene and albanian - Tri kratke študije - slovenščina in albanščina; 3-6
52. MAGNÚS PÉTURSSON: Lautverschiebungen im Isländischen - Premiki glasov v islandščini; 7-16
53. Josip JERNEJ: Intorno all'analisi sintattica della frase semplice in italiano - K skladenjski analizi prostega stavka v italijanščini; 17-26
54. Zorica VUČETIĆ: Il linguaggio della politica: il lessico della politica - Politični jezik. Politično besedje; 27-46
55. Martina OŽBOT: Tradurre per sbagliare, tradurre per imparare: la traduzione nello studio dell'italiano a livello universitario - Prevajanje kot sredstvo za usvajanje tujega jezika (primer študija italijanščine kot tujega jezika na univerzitetni stopnji); 47-58

56. Jerneja KAVČIČ: The greek infinitive in variable deliberative, principally dependent questions: an interpretation in terms of naturalness theory - Grški nedoločnik v vsebinskih deliberativnih, zlasti odvisnih, vprašalnih stavkih: razlaga s stališča teorije naravnosti; 59-74
57. Jacqueline OVEN: Le lexème slovène tudi et ses équivalents français - Slovenski členek tudi in njegovi ustrezniki v francoščini; 75-88
58. Meta LAH: Le type et l'authenticité du texte et leur influence sur la compréhension - Vpliv tipa in avtentičnosti besedila na njegovo razumevanje; 89-104
59. Gregor PERKO: Comment différencier les équivalents dans un dictionnaire bilingue d'encodage: (quelques propositions pour un dictionnaire slovène-français) - Kako razločevati prevodne ustreznice v dvojezičnem uvezovalnem slovarju (nekaj predlogov za slovensko-francoski slovar); 105-129
60. Alenka VRBINC, Marjeta VRBINC: How do Slovene learners of English use their dictionaries? - Kako rojeni govorniki slovenščine, ki se učijo angleščino, uporabljajo slovarje?; 131-160
61. Maurizio Puntin, Toponomastica storica del territorio di Monfalcone e del comune moderno di Sagrado, Centro Isontino di Ricerca e Documentazione Storica e Sociale »Leopoldo Gasparini«, Gradisca d'Isonzo - SKRD Jadro, Ronchi dei Legionari - SKŠRD Tržič, Monfalcone 2003, pag. 192 (Mitja SKUBIC); 161-166
62. Géographie linguistique et biologie du langage: autour de Jules Gilliéron. Édité par Peter Lauwers, Marie-Rose Simoni-Aurembou, Pierre Swiggers, Orbis supplementa t. 20. Leuven - Paris - Dudley, MA, Peeters Leuven 2002; 212 pp. (Mitja SKUBIC); 167-171
63. Grammaire et enseignement du français, 1500-1700. Édité par Jan de Clercq, Nico Lioce, Pierre Swiggers; Monographie publiée par le Centre international de dialectologie générale (Louvain) ; Peeters, Leuven-Paris-Sterling, Virginia, 2000, XXXIV+671 pp. (Orbis/Supplementa, t. 16) (Vladimir POGAČNIK); 172-173
64. Syntax in Antiquity, edd. P. Swiggers - A. Wouters; Louvain 2003, Peeters (Orbis-Supplementa t. 23) (Matjaž BABIČ); 174-178
65. Roxana Iordache: Studii de lingvistică latină și lingvistică romanică, Editura BREN, București 2002, 144 pp. (Pavao TEKAVČIČ); 179-180
66. Dr. Roxana Iordache, Aspecte ale coordonării în limba latină, Editura DAIM, București 2003, 161 pp. (Pavao TEKAVČIČ); 181
67. Walter Belardi, Breve storia della lingua e della letteratura ladina, 2. edizione aggiornata; con un'appendice di Marco Forni; Istitut Ladin »Micurà de Rù«, San Martin de Tor, 2003; 138 pp.+indice (5 pagine non numerate) (Pavao TEKAVČIČ); 182-183
68. Giuseppe Patota, Grammatica di riferimento della lingua italiana per stranieri, Società Dante Alighieri; Firenze, Le Monnier, 2003; 424 pp. (Pavao TEKAVČIČ); 184-187

69. Quaderni di filologia e lingue romanze, Ricerche svolte nell'Università di Macerata, Terza serie, vol. 17; Macerata 2002, 414 pp. (Pavao TEKAVČIĆ); 188-189
70. Il Registro della confraternità dei pellicciai di Udine. A cura di Federico Vicario. Biblioteca di Lingua e Letteratura friulana, 4. - Forum, Editrice Universitaria Udinese, Udine 2003; pp. 204 (Mitja SKUBIC); 190-192

XLV, 2005

71. Marija GOLDEN: Janez Orešnik on his seventieth birthday; 3-5
72. Tabula gratulatoria; 6-8
73. Ana JUVANČIČ-MEHLE: Bibliographie sélectionnée des oeuvres du prof. Janez Orešnik - Izbrana bibliografija del prof. Janeza Orešnika; 9-28
74. Wolfgang U. DRESSLER: Towards a natural morphology of compounding - Prispevek k naravnemu oblikoslovju zloženk; 29-40
75. Pierre SWIGGERS: Formes, fonctions et catégories linguistiques: Les principes de grammaire générale de Louis Hjelmslev - Oblike, funkcije in kategorije v jeziku: Principes de grammaire générale Louisa Hjelmsleva; 41-52
76. Kenneth SHIELDS: A proposal about the origin of the Indo-european locative plural - Nova domena o izvoru indoevropskega mestnika množine; 53-58
77. Toshiko YAMAGUCHI, Magnús PÉTURSSON: Das Isländische Hafa-perfekt in Zeitungsartikeln - Islandski perfekt s pomožnikom hafa v časopisnih člankih; 59-84
78. John WEINSTOCK: The bear went down the mountain: Sámi language usage then and now - Medved se je spustil v dolino - raba samijskega jezika nekdanj in zdaj; 85-96
79. Tatjana MARVIN: English syllabification and schwa-insertion: from The sound pattern of English to the notion of phase - Interakcija med zlogovanjem in vrivanjem polglasnika v angleščini z vidika dela »The sound pattern of English« ter teorije faznega pristopa; 97-106
80. Gašper ILC, Milena MILOJEVIĆ SHEPPARD: Negative pronouns in Slovene: a minimalist account - Nikalni zaimki v slovenščini: minimalistična razčlemba; 107-120
81. Witold MAŃCZAK: Origine du vieux slave - Izvor stare cerkvene slovanščine; 121-128
82. Heinz Dieter POHL: Die Slavia submersa in Österreich: ein Überblick und Versuch einer Neubewertung - Slavia submersa v Avstriji: pregled in poskus pre vrednotenja; 129-150
83. Jože TOPORIŠIČ: Naglasna znamenja v Bohoričevih Zimskih uricah 1584 – Die Betonungszeichensetzung in Bohorič's Arcticae horulae 1584; 151-158
84. Erika KRŽIŠNIK: A type of minimal phraseological units characteristic of Slovene – Značilen tip slovenskih minimalnih frazemov; 159-172
85. Florence GACOIN-MARKS: Vladimir Levstik et la langue française avant 1941 - Vladimir Levstik in francoski jezik pred letom 1941; 173-182

86. Pavao TEKAVČIĆ: O tzv. pučkoj etimologiji (tj. motivaciji) - Motivacija v jeziku (ljudska etimologija); 183-188
87. Žarko MULJAČIĆ: Nuovi dati sulle colonie croate nell'Italia meridionale con particolare riguardo a quelle estintesi da secoli in Campania - Novi podatki o hrvaških naselbinah v južni Italiji; 189-202
88. Jerneja KAVČIČ: Pleonastic use of verbs of speaking in Greek: an interpretation in terms of naturalness theory - Pleonastična raba glagolov govorenja v grščini: razlaga s stališča teorije naravnosti; 203-212
89. Roxana IORDACHE: La subordonnée conditionnelle dans le bas latin, le registre populaire - Pogojni odvisniki ljudske rabe v pozni latinščini; 213-224
90. Matjaž BABIČ: Word order variation in Plautus - Besednoredne inačice pri Plavtu; 225-238
91. Tjaša MIKLIČ: » Flash-forward » in italiano: aspetti concettuali e moduli espressivi - Flash-forward v italijanščini: pojmovni vidiki in izrazni moduli; 239-258
92. Fiorenzo TOSO: L'avverbio e pronomi ghi in dialetti corsi e peri-corsi - Prislov in zaimek ghi v korziških osrednjih in obrobnih narečjih; 259-276
93. David BIZJAK: Quale sintagma usare per indicare la necessità dell'azione in friulano - Sintagme za izraz potrebe po dejanju v furlanščini; 277-282
94. Mitja SKUBIC: Il dativo etico nel friulano sonziaco - Etični dativ v obsoški furlanščini; 283-288

XLVI, 2006

95. Hans GOEBL: Sur le changement macrolinguistique survenu entre 1300 et 1900 dans le domaine d'oïl: une étude diachronique d'inspiration dialectométrique - Jezikovne inovacije med 14. in 16. stoletjem na ozemlju francoščine. Diahronična študija z vidika dialektometrije; 3-43
96. Marek GAWĘŁKO: Sur un aspect des études historiques - Razvojni vidik v indoevropskih jezikih; 45-54
97. Zuzanna TOPOLINJSKA: Toward a definition of the generic noun phrase - K definiciji t.i. generične imenske sintagme; 55-59
98. Lara BURAZER: Referring and the context of situation in view of the human linguistics approach - Pojmovanje reference (nanašanja) in situacijskega konteksta s stališča jezikoslovja človeka; 61-70
99. Martina OŽBOT: On the possibilities and impossibilities of cross-cultural communication - O možnostih in nemožnostih medkulturne komunikacije; 71-80
100. Karmen TERŽAN-KOPECKY: Translate als kognitive Entitäten oder die Natürlichkeitstheorie im Kontext der sprachlichen und psychosozialen Paradigmata der mehrsprachlichen Kommunikation - Translati kot spoznavne

- entitete ali teorija naravnosti v kontekstu jezikovnih in psihosocialnih paradigem večjezikovnega sporazumevanja; 81-98
101. Teodor PETRIČ: Vorschläge zur Erweiterung der slowenischen Variante der Natürlichkeitstheorie - Predlogi za razširitev slovenske različice teorije naravnosti; 99-115
 102. Varja CVETKO-OREŠNIK: The aorist and the perfect of the Old Indian causatives in the light of natural morphosyntax - Aorist in perfekt staroindijskih kavzativov v luči naravne oblikoskladnje; 117-120
 103. Zorica VUČETIĆ: Il linguaggio artistico: il lessico - Jezik umetnosti. Besedje; 121-144
 104. Thomas L. MARKEY: Early celticity in Slovenia and at rhaetic Magrè (Schio) - Zgodnja keltščina v Sloveniji in retskem kraju Magrè (Schio); 145-172
 105. Irena OREL: Prepositional phrases with verba dicendi from Dalmatin's translation of the Bible (1584) in relation to foreign language translations - Predložne zveze ob glagolih govorjenja iz Dalmatinovega prevoda Biblije (1584) v razmerju s tujejezičnimi prevodi; 173-180
 106. Alja FERME: Final sonorant sequences in the Celje dialect - Zvočniška izglasja v celjskem govoru; 181-189
 107. Chikako SHIGEMORI BUČAR: Causative constructions in japanese and slovene - Vzročniške zgradbe v japonščini in slovenščini; 191-202
 108. Aleksandra DERGANČ: Trije zgledi neposrečenega prevoda zaradi »lažnih prijateljev« - Three instances of incorrect translations due to false friends; 203-208
 109. Eva SICHERL, Andreja ŽELE: Combinability with prepositions in Slovene and English: theoretical and contrastive views - Predložne zveze oz. predložnomorfemskost v slovenščini in angleščini: teoretični in kontrastivni vidik; 209-226
 110. Marjeta VRBINC, Alenka VRBINC: A research-based study of foreign students' use of grammatical codes in five leading British learners' dictionaries - Raziskava o uporabi slovničnih kod v petih vodilnih britanskih enojezičnih slovarjih za tujce na vzorcu tujih govorcev; 227-242
 111. Jasmina MARKIČ: Valores y usos de las perífrasis verbales de gerundio con los auxiliares ir, andar y venir - Vrednosti in rabe glagolskih perifraz s pomožniki ir, andar in venir v gerundiju; 243-250
 112. Vladimir POGAČNIK: Nouvelle contribution à l'étymologie du toponyme Ljubljana - Nov prispevek k etimologiji toponima Ljubljana; 251-253

XLVII, 2007

113. Mitja SKUBIC: Pavao Tekavčić (1931-2007); 3-4
114. Pavao TEKAVČIĆ: O smrti latinskog jezika i nekim s tim povezanim temama: osvrt na knjigu Halte à la mort des langues Claudea Hagègea - Il latino, la »morte« o la continuità; 5-9

115. Gabriele Iannàcero [i. e. Iannàccaro], Il dialetto percepito, Sulla reazione di parlanti di fronte al cambio linguistico; *Lingua, cultura, territorio*, Collana diretta da Tullio Telmon 30; Edizioni dell'Orso, Alessandria 2002; 250 pagine (Pavao TEKAVČIĆ): 10-11
116. Académie Roumaine, Institut de Linguistique »Iorgu Iordan - Al. Rosetti« - Université de Bucarest, Faculté de Langues et Littératures Étrangères, Dictionnaire des emprunts latins dans les langues romanes, Jana Balacciu Matei ... ; sous la direction de Sanda Reinheimer Rîpeanu; Editură Academiei Române, București 2004; 456 pagine (Pavao TEKAVČIĆ); 12-13
117. Marcello Aprile, Le strutture del lessico etimologico italiano; pubblicazioni del Dipartimento Etimologico Italiano; pubblicazioni del Dipartimento di Filologia Linguistica e Letteratura dell'Università di Lecce, vol. 24; Mario Congedo editore, Galatina 2004; 324 pagine (Pavao TEKAVČIĆ); 14-16
118. Giuseppe Patota, Poiché fra causa, tempo e testo, *Biblioteca di cultura / 675*, Bulzoni editore, Roma 2005, 398 pp. (Pavao TEKAVČIĆ); 16-17
119. Michele Prandi, Gaston Gross, Cristiana De Santis, La finalità, strutture concettuali e forme d'espressione in italiano; *Biblioteca dell'Archivum Romanicum, Serie II: Linguistica*, 56; Leo S. Olschki editore 2005; 364 pagine (Pavao TEKAVČIĆ); 18-20
120. Pierre SWIGGERS: Two key concepts of language endangerment: language obsolescence and language death - Dva ključna pojma nevarnosti v jeziku: zastarelost in izginotje; 21-33
121. Janez OREŠNIK: Natural syntax: English interrogative main clauses - Naravna skladnja: angleški vprašalni glavni stavki; 35-48
122. Concepción CABRILLANA: Definiteness strategies and word order in existential-locatives and locatives in Late and Vulgar Latin – Določnostne strategije v besednem redu in v eksistencialno-lokativnih zvezah v pozni latinščini; 49-64
123. Tjaša MIKLIČ, Martina OŽBOT: Teaching the uses of Italian verb forms to Slovene speakers - Poučevanje rab italijanskih glagolskih paradigem pri govornicah slovenščine; 65-76
124. Eva NÚÑEZ: ¿Tienen ventajas cognitivas los bilingües sobre los monolingües? - Domnevne prednosti dvojezičnosti pred enojezičnostjo; 77-85
125. Meta LAH: Le processus de la planification lors de l'écriture en langue étrangère: la langue et la structure - Proces načrtovanja pri pisanju v tujem jeziku: jezik in struktura; 87-100
126. Nataša ŽUGELJ: Les erreurs des étudiants slovènes dans les productions écrites - Napake slovenskih študentov francoščine v pisnih sestavkih; 101-108
127. Mojca SMOLEJ: La classification des particules en français et en slovène - Obravnava členkov v francoskem in slovenskem jezikoslovju; 109-120

128. MAGNÚS PÉTURSSON: Grundlagen für phonetische Übungen mit isländisch-sprechenden - Podlage za fonetične vaje pod vodstvom rojenih govorcev islandščine; 121-136
129. Ada GRUNTAR JERMOL: Fachsprachliche Kollokationen: Schwerpunkt Deutsch-Slowenisch - Kolokacije s težiščem na nemško-slovenskem strokovnem jeziku; 137-144
130. Alenka VRBINC, Marjeta VRBINC: EFL students' use of grammatical information in five leading British learners' dictionaries - Kako govorcev angleščine kot tujega jezika uporabljajo slovnične informacije v petih vodilnih britanskih slovarjih za tujce; 145-158
131. Un importante contributo alla lessicografia italo-slovena: Sergij Šlenc, Veliki slovensko-italijanski slovar - Il grande dizionario sloveno-italiano, Državna založba Slovenije, Ljubljana, 2006; pp. XIV + 1539 (Mitja SKUBIC); 159-165
132. Rada Cossutta - Franco Crevatin, Slovenski dialektološki leksikalni atlas slovenske Istre (SDLA-SI) II, Založba Annales 2006 (Mitja SKUBIC); 166-167
133. Mons. Ivan Trinko (1863-1954). Spodbujevalec spoznavanja in dialoga med kulturami/Promotore della conoscenza e del dialogo tra le culture. Kulturno društvo/Circolo culturale I. Trinko, Čedad/Cividale 2006 (Mitja SKUBIC); 168-169
134. Il dialetto tedesco dell'isola alloglotta di Sappada, tesi di laurea [di] Maria Bruniera (Darko ČUDEN); 170-171

XLVIII, 2008

135. Martina OŽBOT: Il professor Mitja Skubic ottuagenario; 7-8
136. Tabula gratulatoria; 9
137. Marjeta PRELESNIK DROZG: Bibliografija prof. Mitja Skubica (1952-2008) - Bibliographie du professeur Mitja Skubic (1952-2008); 11-31
138. Janez OREŠNIK: Standard French liaison and natural syntax - Vežanje (liaison) v knjižni francoščini in naravna skladnja; 33-48
139. Ana ZWITTER VITEZ: Principes narratifs dans l'échange oral spontané et leurs spécificités en slovène et en français - Narativna pravila spontane govorne izmenjave in njihove specifike v slovenščini in francoščini; 49-58
140. Meta LAH: Le fait divers, une narration défailante? - Članek iz (črne) kronike, pripoved z napako?; 59-72
141. Gregor PERKO: Les je gigognes du roman célinien - Jaz znotraj jaza v romanih L.-F. Célinea; 73-82
142. Primož VITEZ: L'invention du texte didascalique - Didaskalija kot besedilo; 83-94
143. Sonia VAUPOT: Narration et langage dans l'oeuvre de Raymond Queneau, Zazie dans le métro - Naracija in jezik v Queneaujevem delu Cica v metroju; 95-101

144. Tjaša MIKLIČ: Alcuni aspetti di tipo pragmatico e di quello retorico-narratologico nell'uso del sistema verbale italiano: con possibili implicazioni per l'insegnamento L2 - Nekateri vidiki pragmatične oz. retorično-naratološke narave v rabi italijanskega glagolskega sistema (z možno navezavo na poučevanje drugega jezika); 103-120
145. Darja MERTELJ: Frasi all'imperativo in italiano: aspetti glottodidattici di forma, intonazione, cortesia ed interculturalità - Velelne povedi v italijanščini (oblikovni, intonacijski, vljudnostni in medkulturni vidiki v luči poučevanja jezika); 121-135
146. Jana KENDA: Ruoli pragmatici di »si«: modello di analisi dei segnali discorsivi nell'italiano parlato - Pragmatične vloge »si«: model analize diskurznihih označevalcev v govorjenem italijanskem jeziku; 137-149
147. Agata ŠEGA: Alcune caratteristiche dello sloveno occidentale tra lingua e parola - Nekaj značilnosti zahodne slovenščine med jezikom in govorom; 151-158
148. Martina OŽBOT: Alcuni cenni sugli italianismi in sloveno - Nekaj opazanj o italianizmih v slovenščini; 159-166
149. Jasmina MARKIČ: Análisis textual de la narrativa oral de los Llanos Colombianos: ejemplo de un informante de Casanare, Colombia - Besedilna analiza ustne pripovedi kolumbijskih Llanerosov: primer informanta iz departmaja Casanare; 167-176
150. Barbara PIHLER: El discurso poético de Juan Ramón Jiménez: eternidades en espacio (enfoque pragmático) - Pesniški diskurz španskega pesnika Juana Ramóna Jiménez: večnost v prostoru (pragmatični vidik); 177-189
151. Branka KALENIĆ RAMŠAK: El Quijote de dos caras: Cervantes versus Avellaneda - Don Kihot z dvema obrazoma: Cervantes proti Avellanedi; 191-204
152. Maja ŠABEC: La Celestina, »novela dialogada« y »novela dialógica« - Celestina, »dialogizirani« in »dialoški roman«; 205-214
153. Smilja KOMAR: Intonation, the strongest link in the Weakest link quiz - Intonacija, najmočnejši člen v kvizu Najšibkejši člen; 215-226
154. Silvana OREL KOS: A contrastive-stylistic study into the tense distribution in English and Slovene fictional texts - Razporeditev glagolskih časov v angleških in slovenskih pripovednih besedilih s kontrastivno-stilističnega stališča; 227-236
155. Stojan BRAČIČ: Semantische Merkmale als Mittel der Textkonstitution - Semantični znaki kot sredstvo besedilne konstitucije; 237-244
156. Janja POLAJNAR: Zur Explizierung von Adressierungsstrategien in deutschen Kinderwerbepots - O ekspliciranju strategij naslavljanja v nemških oglasih za otroške izdelke; 245-258
157. Andreja ŽELE, Eva SICHERL: Präfixal-präpositionale Verhältnisse bei Slowenischen präfigierten Verben - kontrastiert mit dem Deutschen - Predponsko-predložna razmerja v slovenščini - kontrastirano z nemščino; 259-276

158. Andrej BEKEŠ: Japanese suppositional adverbs: probability and structure in speaker-hearer interaction - Ugibalni prislovi v japonščini: verjetnost in struktura v interakciji med govorcem in sogovorcem; 277-292
159. Metka FURLAN: The origin of Anatolian relations of the type keššar : kiššeran and Balto-Slavic relations of the type akmuo/kamy: akmeni/kamen[jer] - O nastanku anatolskih razmerij tipa keššar : kiššeran in balto-slovanskih tipa akmuo/kamy : akmeni/kamen[jer]; 293-307

XLIX, 2009

160. Martina OŽBOT: Nota redazionale; 7
161. Gaetano BERRUTO: Sul posto della variazione nella teoria linguistica - O mestu, ki pripada jezikovni raznolikosti v teoriji jezika, 9-25
162. Augusto CARLI: Per un aggiornamento del concetto di vitalità linguistica - K posodobitvi koncepta jezikovne vitalnosti; 27-39
163. Paola DESIDERI: Origini e sviluppi delle analisi e delle teorie sul linguaggio politico (1920-1960) - Izvor in razvoj analiz in teorij političnega jezika (1920-1960); 41-53
164. MAGNÚS PÉTURSSON: Warum sollen wir Sprachen lernen und erforschen? - Zakaj se moramo učiti jezikov in jih raziskovati?; 55-64
165. Janez OREŠNIK: Transitivity in natural syntax: ergative languages - Prehodnost v naravni skladnji: ergativni jeziki; 65-93
166. Michele A. CORTELAZZO: Evoluzione della lingua e staticità della norma nell'italiano contemporaneo: gli ausiliari nei costrutti con verbi modali - Razvoj jezika in statičnost norme v sodobni italijanščini: pomožniki v konstrukcijah z modalnimi glagoli; 95-106
167. Gunver SKYTTE: La connessione »implicita« - »Implicitna« zveza; 107-120
168. Rosanna SORNICOLA: I tipi italiani conesso, lunghesso, sovrasso, sottesso e la grammaticalizzazione di ipse - Italijanske zveze conesso, lunghesso, sovrasso, sottesso in gramatikalizacija zaimka ipse; 121-130
169. Sandra AUGENDRE: Soggetto e verbo con dormire, telefonare e arrivare in contesti diversi - Osebek in glagol z dormire, telefonare in arrivare v različnih kontekstih; 131-159
170. Mirjam PREMRL: Commento delle scelte delle forme verbali nei cloze degli studenti di Italianistica e di Traduzione (identificazione dei punti critici e confronto tra i gruppi) - Komentar k izbiri glagolskih oblik v clozih študentov Italijanistike in Prevajanja (opredelitev kritičnih točk in primerjava posameznih skupin); 161-203
171. Fabiana FUSCO: Stereotipo e genere: il punto di vista della lessicografia - Stereotip in spol: leksikografski vidik; 205-225

172. Vincenzo ORIOLES: Tra sicilianità e sicilitudine - Med sicilijanstvom (sicilianità) in sicilijanskostjo (sicilitudine); 227-234
173. Fiorenzo TOSO: Parole ritrovate - Znova najdene besede; 235-245
174. Alberto ZAMBONI: Nuove osservazioni su una glossa botanica mediolatina: citamus 'colchico' - Nova opažanja o srednjelatski botanični besedi: citamus 'podleseki'; 247-256
175. Roberto GUSMANI: Il toponimo friulano Nimis - Furlanski toponim Nimis; 257-260
176. Federico VICARIO: Il catalogo di donne di Venzone (sec. XIV) – Il catalogo di donne di Venzone (14. stol.); 261-276
177. Roberto DAPIT: Relazioni semantiche tra lo sloveno standard e i dialetti con riferimento alle lingue di interazione - Pomenska razmerja med standardno slovenščino, njenimi narečji in interakcijskimi jeziki; 277-293
178. Liliana SPINOZZI MONAI: Ipotesi di un calco paradigmatico slavo-romanzo (l'imperativo-congiuntivo, uno studio fondato sul Glossario del dialetto del Torre di Jan Baudouin de Courtenay) - Hipoteza o paradigmatškem slovansko-romanskem kalku (imperativ-konjunktiv: raziskava, temelječa na Slovarju terskega narečja Jana Baudouina de Courtenayja); 295-308

L, 2010

179. Roland BAUER: Die Position des Rätoromanischen und seine Beziehungen zum Deutschen, Französischen und Italienischen - Položaj retoromanščine in njeno razmerje do nemščine, francoščine in italijanščine; 7-26
180. Hans GOEBL: Del posto dialettometrico che spetta ai punti galloitalici Aidone, Sperlinga e San Fratello nel sistema della rete dell' AIS - O dialektometričnem mestu, ki pripada galoitalskim točkam Aidone, Sperlinga in San Fratello v sistemu mreže AIS; 27-54
181. Gerhard ERNST: Textes privés des XVIIe et XVIIIe siècles: problèmes et chances d'une édition - Zasebna besedila 17. in 18. stoletja: problemi in možnosti njihove izdaje; 55-68
182. Jacqueline OVEN: Traduction de la particule de mise en relief slovène tudi en français: cas de disparitions surprenantes - Prevajanje slovenskega členska tudi v francoščino: presenetljiva izginotja v francoskem prevodu; 69-80
183. Ana María SERRADILLA CASTAÑO: Abrir, cerrar, subir y bajar: la productividad de los verbos de movimiento como elementos constitutivos de locuciones idiomáticas en español – Abrir, cerrar, subir y bajar: produktivnost glagolov gibanja kot sestavnih elementov idiomatičnih izrazov v španskem jeziku; 81-100
184. Pierre SWIGGERS: Una aportación flamenca a la gramaticografía del español: la »Spaensen grammatica« de Arnaldo de la Porte (1659) – Flamski prispevek

- k španskemu slovniciarstvu: »Spaensen grammatica« Arnalda de la Porteja (1659); 101-112
185. María Pilar SANCHÍS SERDAN: El Diálogo de la lengua de Juan de Valdés: modelo humanista de defensa de la lengua castellana en el siglo XVI - Juan de Valdés, Diálogo de la lengua: humanistični model obrambe kastiljskega jezika v šestnajstem stoletju; 113-125
186. Dieter MESSNER: Sobre traducciones fracasadas - O neuspelih prevodih; 127-136
187. Lucija ČOK: Lingue e culture nel dibattito sulle identità europee - Jeziki in kulture v diskurzu o evropskih identitetah; 137-142
188. Rienzo PELLEGRINI: Mezzogiorno alpino di Giosuè Carducci - Mezzogiorno alpino Giosuèja Carduccija; 143-156
189. Emanuele BANFI: La Grecia moderna e la formazione della Néa Ellinikí Koiní (NEK) - Moderna Grčija in nastanek Néa Ellinikí Koiní (NEK); 157-168
190. Jerneja KAVČIČ: Syntactic variants and natural syntax: Greek infinitive clauses dependent on verbs of speaking and thinking - Skladenjske različice in naravna skladnja: grški nedoločniški stavki, odvisni od glagolov govorenja in mišljenja; 169-177
191. Frančiška TROBEVŠEK DROBNAK: Distribution of infinitive markers in Chaucer's Canterbury Tales - Distribucija označevalcev nedoločniškega obrazila v Chaucerjevih Canterburyjskih zgodbah; 179-195
192. Teodor PETRIČ: Inkohärente Infinitivkonstruktionen in deutschen Untertiteln - Inkohärentni nedoločniški polstavki v podnapisih; 197-208
193. Urška VALENČIČ ARH, Tjaša JAKOP: Semantik und Motivation in der Entstehung der Phraseme mit der Komponente *denar* (dt. *Geld*) - Semantika in motivacija frazemov s komponento *denar*; 209-223
194. Sašo ŽIVANOVIĆ: Conjunctive and prepositional comparatives in Slovenian - Vežniške in predložne primerniške zgradbe v slovenščini; 225-240
195. Kenneth SHIELDS: More on the origin of the Indo-European feminine gender: a reply to Ledo-Lemos - Še nekaj o izvoru indoevropskega ženskega spola: odgovor Ledo-Lemosu; 241-248
196. Simona KLEMENČIČ: On the methodology of dialectology of language families: determining the existence of a dialect areal - K metodologiji dialektologije jezikovnih družin: sklepanje o obstoju narečnega areala; 249-267

LI, 2011

197. Michel ROCHÉ: Pression lexicale et contraintes phonologiques dans la dérivation en *-aie* du français - Leksikalni vpliv in fonološke omejitve v izpeljavi s pripono *-aie* v francoščini; 5-22

198. Irena STRAMLJIČ BREZNIK, Ines VORŠIČ: Word-formational productivity of the Slovene language in the case of sports neologisms - Besedotvorna produktivnost slovenščine na primeru novotvorjenk s področja športa; 23-38
199. Alexandra BAGASHEVA: Beyond dichotomies: on the nature and classification of compound verbs in English - Onstran dihotomij: o naravi in tipologiji glagolskih zloženek v angleščini; 39-63
200. Maris CAMILLERI: Island morphology: morphology's interactions in the study of stem patterns - Otoška morfologija: vloga morfoloških interakcij pri raziskovanju vzorcev osnove; 65-85
201. Arnaud LÉTURGIE: Un cas d'extragrammaticalité particulier: les amalgames lexicaux fantaisistes - Poseben primer izvensistemskosti: izmišljeni leksikalni amalgami; 87-104
202. Silvia CACCHIANI: On unfamiliar Italian lexical blends from names and nouns - O manj pogosti vrsti leksikalnih spojenk iz imen in samostalnikov; 105-120
203. Thomas SCHWAIGER: The relation between prototypical and marginal morphology: the case of reduplicative constructions - Razmerje med prototipsko in marginalno morfologijo: primer reduplikativnih konstrukcij; 121-134
204. Eva SICHERL, Andreja ŽELE: Nominal diminutives in Slovene and English - Samostalniške manjšalnice v slovenščini in angleščini; 135-142
205. Marie-Anne BERRON, Marie MOUTON: La morphologie marginale dans le slam: comparaison interlinguale France vs Allemagne - Marginalna morfologija v slamu: francosko-nemška medjezikovna primerjava; 143-155
206. Géraldine WALTHER: Measuring morphological canonicity – Merjenje morfološke kanoničnosti; 157-180
207. Tatjana MARVIN : Phases at the word level - Faze na besednem nivoju; 181-199
208. Patrizia CORDIN: From verbal prefixes to direction/result markers in Romance - Od glagolskih predpon do označevalcev smeri/rezultata v romanskih jezikih; 201-216
209. Erich R. ROUND: Morphemes as a level of representation capture unity of exponence across the inflection–derivation divide - Morfomi kot predstavitevna ravnina zajamejo enotnost izraznih podob ne glede na razkol med oblikoslovljem in besedotvorjem; 217-230
210. Georgia ZELLOU: Moroccan Arabic borrowed circumfix from Berber: investigating morphological categories in a language contact situation - Berberski circumfiks v maroški arabščini: raziskovanje morfoloških kategorij na primeru jezikov v stiku; 231-244
211. Chikako SHIGEMORI BUČAR: Creative competence in borrowings: words of Japanese origin in Slovene - Ustvarjalna kompetenca v izposojanju: besede japonskega izvora v slovenščini; 245-262

212. Varja CVETKO-OREŠNIK: Naturalness: some synchronic data of old Indian - Naravno jezikoslovje: nekaj sinhronih podatkov iz stare indijščine; 263-272
213. Douglas LIGHTFOOT: Testing the suffixoidization of German *-mann* ‘-man’ - Preverjanje sufiksoidizacije nemškega »-mann« ‘moški’; 273-283
214. Javier E. DÍAZ VERA: Derivation in a word-based morphology: on the origin of old English verbs of perception, cognition and emotion - Izpeljevanje v besednoutemeljeni morfologiji: o izvoru staroangleških glagolov zaznave, spoznavanja in čustev; 285-290
215. Metka FURLAN: The archaic word-formational relationship between the Proto-slavic noun **pol'e* and the Hittite adjective *palhi-* - Arhaično besedotvorno razmerje med praslovanskim samostalnikom **pol'e* in hetitskim pridevnikom *palhi-*; 291-297
216. Marc PLÉNAT, Camille PLÉNAT: La liaison de l'adjectif sur le nom en français: morphologie, syntaxe, phonologie - Vežanje pridevnika na samostalnik v francoščini: morfologija, sintaksa, fonologija; 299-315
217. Janez OREŠNIK: The imperative in natural syntax - Velelnik v naravni skladnji; 317-332
218. Mojca SCHLAMBERGER BREZAR: Le gérondif et le participe présent et leur évolution vers la grammaticalisation: étude contrastive du slovène et du français - Deležja in deležniki sedanjega časa in njihov razvoj v smeri gramatikalizacije: slovensko-francoska kontrastivna študija; 333-348
219. Gašper ILC: Jespersen's cycle in Slovenian - Jespersenov krog v slovenščini; 349-363
220. Mojca SMOLEJ: Qu'est-ce que le slovène et le français ont en commun ? Les articles défini et indéfini - Kaj imata slovenščina in francoščina skupnega? Določni in nedoločni člen; 365-375
221. Barbara Sandig: *Textstilistik des Deutschen*. Berlin New York: Walter de Gruyter, 2006 (Stojan BRAČIČ); 377-382
222. Toshiko Yamaguchi: *Japanese linguistics: an introduction*. London/New York, 2007 (MAGNÚS PÉTURSSON); 383-384
223. Paul Videsott: *Padania scrittologica. Analisi scrittologiche e scrittometriche di testi in italiano settentrionale antico dalle origini al 1525*. Beihefte zur Zeitschrift für romanische Philologie, 343. Tübingen: Max Niemeyer Verlag, 2009 (Ludwig FESENMEIER); 385-389
224. ... *Sand carried by a stream... Scritti in onore di Vincenzo Orioles*, a cura di Raffaella Bombi e Fabiana Fusco. Udine: ed. Forum, 2009 (Paolo DI GIOVINE); 390-394
225. Jan Radimský: *Les composés italiens actuels*. Paris: Cellule de recherche en linguistique, 2006. (Gregor PERKO); 395-398
226. Dany Amiot et al. : *Ars grammatica: Hommages à Nelly Flaux*. Bern: Peter Lang, 2011. (Gregor PERKO); 399-402
227. Metka ŠORLI: *Linguistica XLI-LI*; 403-442

INDEX DES AUTEURS DES CONTRIBUTIONS (noms en majuscules)
INDEX DES AUTEURS CITÉS DANS LES TITRES DES CONTRIBUTIONS
(noms en minuscules)

SEZNAM AVTORJEV PRISPEVKOV (priimki z velikimi črkami)
SEZNAM AVTORJEV, CITIRANIH V NASLOVIH PRISPEVKOV
(priimki z malimi črkami)

Dany Amiot 226
Marcello Aprile 117
Sandra AUGENDRE 169
Matjaž BABIČ 12, 19, 64, 90
Alexandra BAGASHEVA 199
Emmanuele BANFI 12, 189
Giorgio Bassani 42
Jan Niecisław Baudouin de Courtenay 178
Roland BAUER 179
Roland Bauer (ur. / sous la direction de) 49
Andrej BEKEŠ 158
Walter Belardi 67
Marie-Anne BERRON 205
Gaetano BERRUTO 161
David BIZJAK 39, 93
Adam Bohorič 83
Raffaella Bombi (ur. / sous la direction de) 224
Giuliano BONFANTE 1
Ignacio Bosque (ur. / sous la direction de) 13
Stojan BRAČIČ 34, 35, 155, 221
Maria Bruniera 134
Laura BURAZER 98
Concepción CABRILLANA 122
Silvia CACCHIANI 202
Maris CAMILLERI 200
Giosué Carducci 188
Augusto CARLI 162
Louis-Ferdinand Céline 141
Maria Rosaria CERASUOLO PERTUSI 20

Miguel de Cervantes Saavedra 151
Geoffrey Chaucer 191
Jean de Clercq (ur. / sous la direction de) 63
Patrizia CORDIN 208
Michele A. CORTELAZZO 166
Rada Cossutta 132
Franco Crevatin 132
Varja CVETKO-OREŠNIK 10, 102, 212
Lucija ČOK 187
Željka Čorak 7
Darko ČUDEN 134
Jurij Dalmatin 105
Roberto DAPIT 177
Arnaldo De la Porte 184
Violeta Demonte (ur. / sous la direction de) 13
Aleksandra DERGANČ 108
Cristiana De Santis 119
Paola DESIDERI 163
Javier E. DÍAZ VERA 214
Paolo DI GIOVINE 224
Wolfgang U. DRESSLER 74
Gerhard ERNST 181
Alja FERME 106
Alonso Fernández de Avellaneda 151
Ludwig FESENMEIER 223
Goran Filipi 46
Nelly Flaux 226
Marco Forni 67
Metka FURLAN 159, 215
Fabiana FUSCO 171
Fabiana Fusco (ur. / sous la direction de) 224
Florence GACOIN-MARKS 85
Marek GAWELKO 96
Renato GENDRE 16, 38
Jules Gilliéron 62
Hans GOEBL 95, 180

Hans Goebel (ur. / sous la direction de) 49
Marija GOLDEN 71
Gaston Gross 119
Ada GRUNTAR JERMOL 129
Roberto GUSMANI 175
Claude Hagège 114
Eric P. HAMP 15, 51
József Herman 11
Louis Hjelmslev 75
Matej HRIBERŠEK 37
Gabriele Iannàccaro 115
Gašper ILC 29, 80, 219
Roxana IORDACHE 18, 89
Roxana Iordache 50, 65, 66
Tjaša JAKOP 193
Nina Janich 35
Josip JERNEJ 53
Vida JESENŠEK 30
Otto Jespersen 219
Juan Ramón Jiménez 150
Ana JUVANČIČ MEHLE 73
Branka KALENIĆ RAMŠAK 151
Jerneja KAVČIČ 5, 56, 88, 190
Jana KENDA 146
Simona KLEMENČIČ 196
Smilja KOMAR 153
Snježana Kordić 48
Erika KRŽIŠNIK 84
Meta LAH 58, 125, 140
Peter Lauwers (ur. / sous la direction de) 62
Francisco José Ledo-Lemos 195
Arnaud LÉTURGIE 201
Vladimir Levstik 85
Douglas LIGHTFOOT 213
Nico Lioce (ur. / sous la direction de) 63
MAGNÚS PÉTURSSON 52, 77, 128, 164, 222

Johannes Malalas 5
Witold MAŃCZAK 11, 81
Thomas L. MARKEY 104
Jasmina MARKIČ 13, 111, 149
Tatjana MARVIN 45, 79, 207
Ranko Matasović 31
Pavle Merku 14
Darja MERTELJ 145
Dieter MESSNER 186
Tjaša MIKLIČ 21, 42, 91, 123, 144
Milena MILOJEVIĆ SHEPPARD 29, 80
Marie MOUTON 205
Žarko MULJAČIĆ 87
Žarko Muljačić 47
Eva NÚÑEZ 124
Irena OREL 105
Silvana OREL KOS 154
Janez OREŠNIK 2, 28, 44, 121, 138, 165, 217
Janez Orešnik 71, 73
Vincenzo ORIOLES 43, 172
Vincenzo Orioles 224
Jacqueline OVEN 57, 182
Martina OŽBOT 3, 55, 99, 123, 135, 148, 160
Sorin PALIGA 17
Giuseppe Patota 68, 118
Rienzo PELLEGRINI 188
Gregor PERKO 4, 32, 59, 141, 225, 226
Teodor PETRIČ 101, 192
Jacqueline Picoche 32
Barbara PIHLER 150
Titus Maccius Plautus 19, 90
Camille PLÉNAT 216
Marc PLÉNAT 216
Vladimir POGAČNIK 23, 63, 112
Heinz Dieter POHL 82
Janja POLAJNAR 156

Michele Prandi 119
Marjeta PRELESNIK DROZG 137
Mirjam PREMRL 170
Maurizio Puntin 61
Raymond Queneau 143
Jan Radimský 225
Michel ROCHÉ 197
Jean-Claude Rolland 32
Erich R. ROUND 209
Leyre RUIZ DE ZAROBÉ 6
Oana Sălișteanu Cristea 33
María Pilar SANCHÍS CERDAN 185
Barbara Sandig 221
Mojca SCHLAMBERGER BREZAR 24, 218
Thomas SCHWAIGER 203
Ana María SERRADILLA CASTAÑO 183
Kenneth SHIELDS 76, 195
Chikako SHIGEMORI BUČAR 107, 211
Eva SICHERL 109, 157, 204
Marie-Rose Simoni-Aurembou (ur. / sous la direction de) 62
Mitja SKUBIC 14, 40, 46, 47, 61, 62, 70, 94, 113, 131, 132, 133
Mitja Skubic 135, 137
Gunver SKYTTE 167
Mojca SMOLEJ 127, 220
Rosanna SORNICOLA 168
Liliana SPINOZZI MONAI 178
Irena STRAMLJIČ BREZNIK 198
Pierre SWIGGERS 75, 120, 184
Pierre Swiggers (ur. / sous la direction de) 62, 63
Maja ŠABEC 152
Agata ŠEGA 147
Sergij Šlenc 131
Metka ŠORLI 227
Pavao TEKAVČIĆ 7, 33, 49, 50, 65, 66, 67, 68, 69, 86, 114, 115, 116, 117, 118, 119
Pavao Tekavčić 113
Publius Terentius Afer 19

Karmen TERŽAN-KOPECKY 100
Zuzanna TOPOLIŃSKA 97
Jože TOPORIŠIČ 83
Fiorenzo TOSO 41, 92, 173
Ivan Trinko 133
Frančiška TROBEVŠEK DROBNAK 191
Juan de Valdés 185
Urška VALENČIČ ARH 193
Sonia VAUPOT 27, 143
Federico VICARIO 36, 176
Paul VIDESOTT 9
Paul Videsott 223
Claude Vincenot 34
Primož VITEZ 25, 142
Ines VORŠIČ 198
Alenka VRBINC 60, 110, 130
Marjeta VRBINC 60, 110, 130
Zorica VUČETIĆ 8, 22, 54, 103
Géraldine WALTHER 206
John WEINSTOCK 78
Roger Wright 11
Toshiko YAMAGUCHI 77
Toshiko Yamaguchi 222
Alberto ZAMBONI 174
Georgia ZELLOU 210
Marina ZORMAN 31, 48
Ana ZWITTER VITEZ 26, 139
Andreja ŽELE 109, 157, 204
Sašo ŽIVANOVIĆ 194
Nataša ŽUGELJ 126

INDEX THÉMATIQUE - STVARNO KAZALO

Les chiffres se rapportent aux numéros des contributions de La table chronologique

- accentuation 83, 207
- adjectif 215, 216
- adverbe 92, 158
- albanais 15, 51
- allemand 30, 35, 100, 129, 155, 156, 157, 179, 186, 192, 205, 213, 221
 - ~ autrichien 186
- amalgames lexicaux 201, 202
- anglais 28, 44, 60, 79, 109, 110, 121, 130, 153, 154, 199, 204, 207
 - ancien ~ 214
 - moyen ~ 191
- anthroponimie 176
- anticipation 91, 144
- antonymes 36
- aoriste 102
- arabe marocain 210
- article 27, 220
- article de journal 77
- aspect 21, 111
- atlas linguistique 9, 46, 95, 132, 180
- bibliographie 73, 137
- bilinguisme 124
- biologie du langage 62
- calques 178
- castillan 38, 185
- celtique 1, 104
- codes grammaire 110
- cohérence 3, 167
- collocations 105, 109, 129, 157
- commentaire journalistique 30
- communication interculturelle 99, 100, 187
- complément hypothétique 18
- concession 50
- connecteurs 24
- connexion implicite 167
- construction détachée
- naglaševanje
- pridevnik
- prislov
- albanščina
- nemščina
 - avstrijska ~
- spojenke
- angleščina
 - stara ~
 - srednja ~
- osebna imena
- pogled naprej
- antonimi
- aorist
- maroška arabščina
- člen
- časopisni članek
- glagolski vid
- jezikovni atlas
- bibliografija
- dvojezičnost
- jezikovna biologija
- kalki
- kastiljščina
- keltščina
- slovnične kode
- koherenca
- kolokacije
- časopisni komentar
- medkulturno sporazumevanje
- dopolnilo pogojnosti
- dopustnost
- povezovalci
- implicitna zveza
- polstavek

- ~ infinitive 56, 190, 191, 192
- ~ participiale 45
- constructions causatives 107
- constructions comparatives
 - ~ conjonctionnelles 194
 - ~ prépositionnelles 194
- constructions réduplicatives 203
- contexte
 - ~ linguistique 169
 - ~ situationnel 98
- corse 41
- croate 7, 8, 48
 - ~ de Molise 87
- cycle de Jespersen 219
- dalmate 47
- danois 167
- datif étique 94
- déclinaison 44, 76, 159
- déplacement d'un verbe 29
- détermination 122
 - ~ nominale 27
- dialecte
 - ~ allemand en Italie (Sappada) 134
 - ~ d'Arenzano 173
 - ~ s de Corse 92
 - ~ s gallo-italiques 180
 - ~ s siciliens 180
 - ~ s slovènes 132, 147, 178
 - ~ du Val de la Tour 177
 - ~ resian 177
- dialectologie 92, 95, 132, 134, 180, 196, 223
- dialectométrie 95, 179, 180
- dictionnaires 116
 - ~ bilingues 59, 131
 - ~ monolingues 4, 32, 110, 130
 - emploi des ~ 60, 130
- didactique des langues
 - 6, 55, 58, 60, 63, 123, 125, 126, 128, 130, 144, 145, 170
- didascalie 142
- discours
 - analyse du ~ 146, 149, 150
- nedoločniški ~
- deležniški ~
- vzročniške zgradbe
- primerniške zgradbe
 - vezniške ~
 - predložne ~
- podvojitvene zgradbe
- kontekst
 - jezikovni ~
 - situacijski ~
- korziščina
- hrvaščina
 - moliška ~
- Jespersenov krog
- dalmatščina
- danščina
- etični dativ
- sklanjatev
- glagolski premik
- določnost
 - samostalniška ~
- narečje
 - nemško ~ v Italiji (Sappada)
 - ~ Arenzana
 - korziška ~a
 - galoitalska ~a
 - sicilijanska ~a
 - slovenska ~a
 - tersko ~
 - rezijsko ~
- dialektologija
- dialektometrija
- slovarji
 - dvojezični ~
 - enojezični ~
 - uporaba ~ev
- didaktika (tujega) jezika
- didaskalije
- govor / diskurz
 - analiza diskurza

~ indirect libre 42, 144
 ~ poétique 15
 ~ rapporté 6
 ~ spontané 26, 139
 disparition des langues 120
 e muet 79
 emprunts 8, 9, 43, 82, 116, 148, 211
 enclitiques 84
 équivalents 59
 espagnol
 13, 38, 111, 150, 183, 184, 185, 186
 ~ d'Amérique latine 149
 étrusque 104
 étymologie
 15, 17, 20, 38, 51, 112,
 117, 173, 174, 175
 ~ populaire 86
 expression
 ~ écrite 125, 126
 ~ parlée 25, 26, 139, 146
 expressions idiomatiques 4, 84, 183, 193
 fait divers 140
 famille de langues 196
 faux amis 108
 flamand 184
 formation des mots
 8, 22, 74, 79, 103, 157, 172,
 197, 198, 199, 202, 204, 207,
 209, 210, 213, 214, 215
 formes verbales 21, 123, 144, 149, 170
 français
 4, 6, 23, 24, 25, 26, 27, 32, 39, 57,
 58, 59, 63, 85, 95, 125, 126, 127, 138,
 139, 143, 179, 181, 182, 197, 201,
 205, 216, 218, 220
 frioulan
 39, 40, 70, 93, 94, 175, 176, 177, 178
 génitif 44
 genre 171, 211
 ~ féminin 195
 géographie linguistique 9, 62, 132, 180
 gérondif 218

polpremi govor
 pesniški diskurz
 poročani govor
 spontani ~
 izumiranje jezikov
 polglasnik
 izposojenke
 klitike
 prevodne ustreznice
 španščina

 ameriška ~
 etruščina
 etimologija

 ljudska ~
 izražanje
 pisno ~
 govorno ~
 idiomi
 črna kronika
 jezikovna družina
 lažni prijatelji
 flamščina
 besedotvorje

 glagolske oblike
 francoščina

 furlanščina

 rodilnik
 spol
 ženski ~
 zemljepisno jezikoslovje
 deležje

- gotique 16
grammaire 63, 68, 130
~ comparée 34
~ descriptive 13
~ historique 168, 184
grammaticalisation 168, 218
grec 5, 12, 16, 56, 64, 88, 190
~ moderne 189
hitite 215
identité
~s européennes 187
~s linguistiques 187
imparfait 21, 23, 37
impératif 217
index 227
infinitif 56, 191
intonation 26, 153
islandais 52, 77, 128
istroroumain 46
italianismes
~ en croate 8
~ en ladin 9
~ en slovène 148
italien
3, 21, 22, 36, 42, 43, 53, 54, 55, 68, 91,
103, 117, 118, 119, 123, 131, 144, 145,
146, 166, 167, 168, 169, 170, 171, 172,
173, 179, 202, 223, 225
japonais 107, 158, 211, 222
kayardild (langue australienne) 209
ladin 9, 67, 179
langue (langage) de spécialité
langage de l'art 103
~ juridique 22, 129
~ politique 54, 163
~ publicitaire 35, 156
langues 164
~ anatoliennes 159
~ baltiques 159
~ indo-européennes 10, 76, 96, 159, 195
~ romanes 65, 114, 116, 208
~ slaves 17, 159
gotščina
slovnica
primerjalna ~
opisna ~
historična ~
gramatikalizacija
grščina
moderna ~
hetitščina
identiteta
evropske ~e
jezikovne ~e
nedovršnik
velelnik
kazala
nedoločnik
intonacija
islandščina
istroromunščina
italianizmi
~ v hrvaščini
~ v ladinščini
~ v slovenščini
italijanščina
japonščina
kayardild (avstralski jezik)
ladinščina
strokovni jezik
jezik umetnosti
pravniški ~
politični ~
reklamni ~
jeziki
anatolski ~
baltski ~
indoevropski ~
romanski ~
slovanski ~

- langues en contact
 8, 9, 43, 82, 116, 147, 148,
 177, 178, 179, 180, 210, 211
 langues ergatives 165
 latin
 11, 18, 19, 37, 50, 64, 65, 66, 89,
 90, 114, 122, 168
 latinismes dans les langues romanes 116
 lexicographie 4, 32, 59, 110, 116, 131, 171
 lexicologie
 8, 9, 17, 20, 22, 38, 43, 54, 108,
 116, 148, 173, 174
 liaison 138, 216
 linguistes
 ~ croates 113
 ~ slovènes 71, 73, 135, 137
 linguistique comparée
 15, 16, 17, 26, 29, 31, 34, 38, 39, 45,
 51, 57, 80, 81, 86, 96, 104, 107, 109,
 127, 139, 154, 157, 159, 165, 167,
 195, 196, 204, 205, 215, 218, 220, 226
 linguistique générale 75
 linguistique textuelle
 3, 24, 35, 140, 144,
 146, 149, 150, 167, 221
 littérature
 ~ anglaise 191
 ~ autrichienne 186
 ~ croate 7
 ~ espagnole 150, 151, 152, 186
 ~ française 141, 143
 ~ italienne 42, 188
 ~ ladine 67
 ~ slovène 57, 182
 locatif 76
 macédonien 97
 marqueurs
 ~ de direction 208
 ~ de l'infinif 191
 ~ de négation 219
 ~ discursifs 146
 métaphore 78
- jeziki v stiku

 ergativni jeziki
 latinščina

 latinizmi v romanskih jezikih
 slovaroslovje
 besedoslovje

 vezanje
 jezikoslovci
 hrvaški ~
 slovenski ~
 primerjalno jezikoslovje

 splošno jezikoslovje
 besediloslovje

 književnost
 angleška ~
 avstrijska ~
 hrvaška ~
 španska ~
 francoska ~
 italijanska ~
 ladinska ~
 slovenska ~
 mestnik
 makedonščina
 označevalci
 ~ smeri
 nedoločniški ~
 ~ zanikanja
 diskurzni ~
 metafora

modalité déontique 23
 modèle morphologique »parsli« 206
 monolinguisme 124
 morphèmes
 ~ dérivationnels 109, 157, 210, 213
 ~ libres 208
 morphologie 159, 168, 200, 206, 209,
 210, 211, 216, 218, 226
 ~ canonique 206
 ~ marginale 201, 202, 203, 205
 ~ naturelle 74
 ~ prototypique 203
 morphomes 209
 morphosyntaxe 147
 ~ naturelle 2, 28, 44, 102, 212
 mots composés 74, 199, 225
 mots dérivés 79, 197, 204, 207, 214
 mots valises – voir amalgames lexicaux
 négation 80, 219
 néologismes 198
 niveaux de langue 143
 nom 215, 216
 ~s diminutifs 204
 nombre 211
 norme (linguistique) 25, 189
 ordre de mots 36, 90, 122
 parfait 77, 102
 parler
 ~ de Celje 106
 ~ de Trentino 208
 ~s berbères 210
 ~ triestin 20
 participe 5
 ~ passé 45
 ~ présent 218
 particule 127
 ~ aussi 57, 182
 ~ »si« 146
 pédagogie interculturelle 187
 périphrases verbales 39, 111, 149
 phonologie 79, 106, 207, 216
 phrase

deontična modalnost
 oblikoslovni model »parsli«
 enojezičnost
 morfemi
 besedotvorni ~
 prosti ~
 oblikoslovje
 ~vna kanoničnost
 marginalno ~
 naravno ~
 prototipsko ~
 morfomi
 oblikoskladnja
 naravna ~
 zloženke
 izpeljanke
 spojenke
 zanikanje
 novotvorjenke
 jezikovne ravni
 samostalnik
 ~ške manjšalnice
 število
 jezikovna norma
 besedni red
 dovršnik
 govor
 celjski ~
 trentinski ~
 berberski ~i
 triestinski ~
 deležnik
 pretekli ~
 sedanji ~
 členek
 ~ tudi
 ~ »si«
 medkulturna pedagogika
 glagolske perifraze
 fonologija
 poved

~ impérative 145
 ~ simple 53
 phrasèmes 4, 84, 183, 193
 pléonasme 88
 plurilinguisme 187
 préposition 105, 109
 pronom 44, 92
 ~ démonstratif »ipse« 168
 ~ négatif 80
 ~ personnel 19
 ~ relatif 40
 prononciation 128, 138
 proposition
 ~ interrogative 29, 121
 ~ négative 219
 prosodie de l'énonciation 139
 proto-slave 215
 quantificateur 27
 recensions
 12, 13, 14, 31, 32, 33, 34, 35, 46,
 47, 48, 49, 50, 61, 62, 63, 64, 65,
 66, 67, 68, 69, 70, 115, 116, 117,
 118, 119, 131, 132, 133, 134, 221,
 222, 223, 224, 225, 226
 référence 98
 rétoroman 179
 rétrospection 144
 roumain 17
 russe 108
 russismes en italien 43
 same 78
 sémantique 48, 177, 193
 ~ textuelle 155
 slam 205
 slave commun – voir proto-slave
 slovène
 3, 26, 51, 55, 57, 59, 80, 82, 83, 84,
 85, 100, 105, 107, 108, 109, 112, 127,
 129, 131, 139, 147, 148, 154, 157, 177,
 178, 182, 193, 194, 198, 204, 211,
 218, 219, 220
 sociolinguistique 120, 171
 velelna ~
 enostavčna ~
 frazemi
 pleonazem
 večjezičnost
 predlog
 zaimek
 kazalni ~ »ipse«
 nikalni ~
 osebni ~
 oziralni ~
 izgovorjava
 stavek
 vprašalni ~
 nikalni ~
 prozodija izrekanja
 praslovanščina
 količinski določevalnik
 recenzije
 nanašanje
 retoromanščina
 pogled nazaj
 romunščina
 ruščina
 rusizmi v italijanščini
 samijski jezik
 pomenoslovje
 besedilno ~
 slam
 praslovanščina
 slovenščina
 sociolingvistika

sonantes en final de mot 106
 sons 52, 106
 sous-titrage 192
 stéréotypes 171
 stylistique 16, 154
 subordonnée de condition 89
 syllabation 79
 syntagme 93
 ~ nominal générique 97
 syntaxe
 18, 29, 45, 48, 50, 53, 64, 66, 80, 89,
 119, 122, 194, 216, 217, 219, 226
 ~ naturelle
 56, 121, 138, 165, 190, 212
 »tabula gratulatoria« 72, 136
 temps verbaux
 21, 23, 37, 77, 123, 144, 149, 154
 terminologie maritime 8
 texte
 authenticité de ~ 58
 genres de ~ 24, 58, 140
 ~ scénique 142
 ~s argumentatifs 24
 types de ~ 30, 35, 140
 théorie du langage 161
 théorie du langage naturel
 2, 10, 28, 44, 56, 74, 88, 100, 101,
 102, 121, 138, 165, 190, 212
 toponymie 14, 61, 82, 112, 175, 177
 traduction 55, 100, 108, 129, 192
 ~ littéraire 3, 85, 105, 182, 186
 traductologie 99
 transitivité 165
 valence 109, 157
 variation (linguistique) 49
 ~ intralinguistique 161
 verbe
 21, 23, 29, 36, 37, 39, 56, 77, 84, 123,
 144, 149, 154, 157, 169, 170, 208, 212
 ~s auxiliaires 111, 166
 ~s causatifs 214
 ~s déclaratifs 88, 105

zvočniško izglasje
 glasovi
 podnaslavljanje
 stereotipi
 stilistika
 pogojni odvisnik
 zlogovanje
 sintagma
 generična imenska ~
 skladnja

 naravna ~

 »tabula gratulatoria«
 glagolski časi

 pomorska terminologija
 besedilo
 avtentičnost ~a
 tipi ~a
 scensko besedilo
 utemeljevalna besedila
 besedilne vrste
 teorija jezika
 teorija jezikovne naravnosti

 krajevna imena
 prevajanje
 literarno ~
 prevodoslovje
 prehodnost
 vezljivost
 jezikovna raznolikost
 znotrajjezikovna ~
 glagol

 pomožni ~i
 kavzativni ~ i
 ~i govorjenja

~s de cognition 214
~s de déplacement 111, 183
~s d'émotion 214
~s de perception 214
~s modaux 23, 166
vieil indien 102, 212
vieux slave 81
vieux slave alpin 82
vitalité des langues 162

~i spoznanja
~i gibanja
~i čustev
~i zaznave
modalni ~i
stara indijščina
stara cerkvena slovanščina
karantanščina
jezikovna vitalnost

STVARNO KAZALO – INDEX THÉMATIQUE

Številke se nanašajo na prispevke, oštevilčene v Kronološkem pregledu

- albanščina 15, 51
alpska slovanščina - gl. katantanščina
analiza diskurza 146, 149, 150
angleščina 28, 44, 60, 79, 109, 110, 121,
130, 153, 154, 199, 204, 207
 srednja ~ 191
 stara ~ 214
antonimi 36
aorist 102
besedilne vrste 30, 35, 140
besedilo
 avtentičnost ~a 58
 scensko ~ 142
 tipi ~a 24, 58, 140
 utemeljevalna ~a 24
besediloslovje 3, 24, 35, 140, 144, 146,
149, 150, 167, 221
besedni red 36, 90, 122
besedoslovje 8, 9, 17, 20, 22, 38, 43, 54,
108, 116, 148, 173, 174
besedotvorje 8, 22, 74, 79, 103, 157, 172,
197, 198, 199, 202, 204, 207, 209,
210, 213, 214, 215
bibliografija 73, 137
časopisni članek 77
časopisni komentar 30
člen 27, 220
členek 127
 ~ tudi 57, 182
 ~ »si« 146
črna kronika 140
dalmatščina 47
danščina 167
deležje 218
deležnik 5
 pretekli ~ 45
 sedanji ~ 218
- albanais
vieux slave alpin
analyse du discours
anglais
 moyen ~
 ancien ~
antonymes
aoriste
types de textes
texte
 authenticité de ~
 ~ scénique
 genres de ~
 ~s argumentatifs
linguistique textuelle

ordre de mots
lexicologie

formation des mots

bibliographie
article de journal
commentaire journalistique
article
particule
~ aussi
~ »si«
fait divers
dalmate
danois
gérondif
participe
 ~ passé
 ~ présent

deontična modalnost 23	modalité déontique
dialektologija 92, 95, 132, 134, 180, 196, 223	dialectologie
dialektometrija 95, 179, 180	dialectométrie
didaktika (tujega) jezika 6, 55, 58, 60, 63, 123, 125, 126, 128, 130, 144, 145, 170	didactique des langues
didaskalije 142	didascalie
določnost 122	détermination
samostalniška ~ 27	~ nominale
dopolnilo pogojnosti 18	complément hypothétique
dopustnost 50	concession
dovršnik 77, 102	parfait
dvojezičnost 124	bilinguisme
enojezičnost 124	monolinguisme
ergativni jeziki 165	langues ergatives
etični dativ 94	datif étique
etimologija 15, 17, 20, 38, 51, 112, 117, 173, 174, 175	étymologie
ljudska ~ 86	~ populaire
etruščina 104	étrusque
flamščina 184	flamand
fonologija 79, 106, 207, 216	phonologie
francoščina 4, 6, 23, 24, 25, 26, 27, 32, 39, 57, 58, 59, 63, 85, 95, 125, 126, 127, 138, 139, 143, 179, 181, 182, 197, 201, 205, 216, 218, 220	français
frazemi 4, 84, 183, 193	phrasèmes
furlanščina 39, 40, 70, 93, 94, 175, 176, 177, 178	frioulan
glagol 21, 23, 29, 36, 37, 39, 56, 77, 84, 123, 144, 149, 154, 157, 169, 170, 208, 212	verbe
~i čustev 214	~s d'émotion
~i gibanja 111, 183	~s de déplacement
~i govorjenja 88, 105	~s déclaratifs
~i spoznanja 214	~s de cognition
~i zaznave 214	~s de perception
kavzativni ~i 214	~s causatifs
modalni ~i 23, 166	~s modaux
pomožni ~i 111, 166	~s auxiliaires
glagolske oblike 21, 123, 144, 149, 170	formes verbales

glagolske perifraze 39, 111, 149
 glagolski časi 21, 23, 37, 77, 123, 144,
 149, 154
 glagolski premik 29
 glagolski vid 21, 111
 glasovi 52, 106
 gotščina 16
 govor
 berberski ~i 210
 celjski ~ 106
 trentinski ~ 208
 triestinski ~ 20
 gramatikalizacija 168, 218
 grščina 5, 12, 16, 56, 64, 88, 190
 moderna ~ 189
 hetitščina 215
 hrvaščina 7, 8, 48
 moliška ~ 87
 identiteta
 evropske ~e 187
 jezikovne ~e 187
 idiomi 4, 84, 183, 193
 imperfekt - gl. nedovršnik
 implicitna zveza 167
 intonacija 26, 153
 islandščina 52, 77, 128
 istroromunščina 46
 italianizmi
 ~ v hrvaščini 8
 ~ v ladinščini 9
 ~ v slovenščini 148
 italijanščina 3, 21, 22, 36, 42, 43,
 53, 54, 55, 68, 91, 103, 117,
 118, 119, 123, 131, 144, 145,
 146, 166, 167, 168, 169, 170,
 171, 172, 173, 179, 202, 223, 225
 izgovorjava 128, 138
 izpeljanke 79, 197, 204, 207, 214
 izposojenke 8, 9, 43, 82, 116, 148, 211
 izražanje
 govorno ~ 25, 26, 139, 146
 pisno ~ 125, 126
 izumiranje jezikov 120

périphrases verbales
 temps verbaux

 déplacement d'un verbe
 aspect
 sons
 gotique
 parler
 ~s berbères
 ~ de Celje
 ~ de Trentino
 ~ triestin
 grammaticalisation
 grec
 ~ moderne
 hitite
 croate
 ~ de Molise
 identité
 ~s européennes
 ~s linguistiques
 expressions idiomatiques
 imparfait
 connexion implicite
 intonation
 islandais
 istroromain
 italianismes
 ~ en croate
 ~ en ladin
 ~ en slovène
 italien

 prononciation
 mots dérivés
 emprunts
 expression
 ~ parlée
 ~ écrite
 disparition des langues

- japonščina 107, 158, 211, 222
 Jespersenov krog 219
 jeziki 164
 anatolski ~ 159
 baltski ~ 159
 indoevropski ~ 10, 76, 96, 159, 195
 romanski ~ 65, 114, 116, 208
 slovanski ~ 17, 159
 jeziki v stiku 8, 9, 43, 82, 116, 147, 148, 177, 178, 179, 180, 210, 211
 jezikoslovci
 hrvaški ~ 113
 slovenski ~ 71, 73, 135, 137
 jezikovna biologija 62
 jezikovna družina 196
 jezikovna norma 25, 189
 jezikovna raznolikost 49
 znotrajjezikovna ~ 161
 jezikovna vitalnost 162
 jezikovne ravni 143
 jezikovni atlas 9, 46, 95, 132, 180
 kalki 178
 karantanščina 82
 kastiljščina 38, 185
 kayardild (avstralski jezik) 209
 kazala 227
 keltščina 1, 104
 klitike 84
 književnost
 angleška ~ 191
 avstrijska ~ 186
 francoska ~ 141, 143
 hrvaška ~ 7
 italijanska ~ 42, 188
 ladinska ~ 67
 slovenska ~ 57, 182
 španska ~ 150, 151, 152, 186
 koherenca 3, 167
 količinski določevalnik 27
 kolokacije 105, 109, 129, 157
 kontekst
 jezikovni ~ 169
 situacijski ~ 98
- japonais
 cycle de Jespersen
 langues
 ~ anatoliennes
 ~ Baltiques
 ~ indo-européennes
 ~ romanes
 ~ slaves
 langues en contact
 linguistes
 ~ croates
 ~ slovènes
 biologie du langage
 famille de langues
 norme (linguistique)
 variation (linguistique)
 ~ intralinguistique
 vitalité des langues
 niveaux de langue
 atlas linguistique
 calques
 vieux slave alpin
 castillan
 kayardild (langue australienne)
 index
 celtique
 enclitiques
 littérature
 ~ anglaise
 ~ autrichienne
 ~ française
 ~ croate
 ~ italienne
 ~ ladine
 ~ slovène
 ~ espagnole
 cohérence
 quantificateur
 collocations
 contexte
 ~ linguistique
 ~ situationnel

- korziščina 41
 krajevna imena 14, 61, 82, 112, 175, 177
 ladinščina 9, 67, 179
 latinizmi v romanskih jezikih 116
 latinščina 11, 18, 19, 37, 50, 64, 65,
 66, 89, 90, 114, 122, 168
 lažni prijatelji 108
 leksikografija – gl. slovaroslovje
 leksikologija – gl. besedoslovje
 makedonščina 97
 maroška arabščina 210
 medkulturna pedagogika 187
 medkulturno sporazumevanje 99, 100, 187
 mestnik 76
 metafora 78
 morfemi
 besedotvorni ~ 109, 157, 210, 213
 prosti ~ 208
 morfologija – gl. oblikoslovje
 morfomi 209
 morfosintaksa – gl. oblikoskladnja
 naglaševanje 83, 207
 nanašanje 98
 naratologija 141, 143, 144, 149
 narečje
 galoitalska ~a 180
 korziška ~a 92
 ~ Arenzana 173
 nemško ~ v Italiji (Sappada) 134
 sicilijanska ~a 180
 slovenska ~a 132, 147, 178
 rezijsko ~ 177
 tersko ~ 177
 nedoločnik 56, 191
 nedovršnik 21, 23, 37
 nemščina 30, 35, 100, 129, 155, 156,
 157, 179, 186, 192, 205, 213, 221
 avstrijska ~ 186
 corse
 toponymie
 ladin
 latinismes dans les langues romanes
 latin
 faux amis
 lexicographie
 lexicologie
 macédonien
 arabe marocain
 pédagogie interculturelle
 communication interculturelle
 locatif
 métaphore
 morphèmes
 ~ dérivationnels
 ~ libres
 morphologie
 morphomes
 morphosyntaxe
 accentuation
 référence
 narratologie
 dialecte
 ~s gallo-italiques
 ~s de Corse
 ~ d'Arenzano
 ~ allemand en Italie (Sappada)
 ~s siciliens
 ~s slovènes
 ~ resian
 ~ du Val de la Tour
 infinitif
 imparfait
 allemand
 ~ autrichien

neologizmi – gl. novotvorjenke	néologismes
novotvorjenke 198	néologismes
oblikoskladnja 147	morphosyntaxe
naravna ~ 2, 28, 44, 102, 212	~ naturelle
oblikoslovje 159, 168, 200, 206, 209, 210,	morphologie
211, 216, 218, 226	~ marginale
marginalno ~ 201, 202, 203, 205	~ naturelle
naravno ~ 74	~ prototypique
prototipsko ~ 203	morphologie canonique
oblikoslovna kanoničnost 206	modèle morphologique »parsli«
oblikoslovni model »parsli« 206	anthroponimie
osebna imena 176	marqueurs
označevalci	~ discursifs
diskurzni ~ 146	~ de l'infinitif
nedoločniški ~ 191	~ de direction
~ smeri 208	~ de négation
~ zanikanja 219	parfait
perfekt - gl. dovršnik	discours poétique
pesniški diskurz 150	pléonasme
pleonazem 88	sous-titrage
podnaslavljanje 192	constructions réductives
podvojitvene zgradbe 203	
pogled	anticipation
~ naprej 91, 144	rétrospection
~ nazaj 144	subordonnée de condition
pogojni odvisnik 89	e muet
polglasnik 79	discours indirect libre
polpremi govor 42, 144	construction détachée
polstavek	~ participiale
deležniški ~ 45	~ infinitive
nedoločniški ~ 56, 190, 191, 192	sémantique
pomenoslovje 48, 177, 193	~ textuelle
besedilno ~ 155	terminologie maritime
pomorska terminologija 8	discours rapporté
poročani govor 6	phrase
poved	~ simple
enostavčna ~ 53	~ impérative
velelna ~ 145	

- povezovalci 24
 praslovanščina 215
 predlog 105, 109
 prehodnost 165
 prevajanje 55, 100, 108, 129, 192
 literarno ~ 3, 85, 105, 182, 186
 prevodne ustreznice 59
 prevodoslovje 99
 pridevnik 215, 216
 primerjalno jezikoslovje 15, 16, 17,
 26, 29, 31, 34, 38, 39, 45, 51, 57,
 80, 81, 86, 96, 104, 107, 109, 127,
 139, 154, 157, 159, 165, 167, 195,
 196, 204, 205, 215, 218, 220, 226
 primerniške zgradbe
 predložne ~ 194
 vezniške ~ 194
 prislov 92, 158
 prozodija izrekanja 139
 recenzije 12, 13, 14, 31, 32, 33, 34,
 35, 46, 47, 48, 49, 50, 61, 62, 63,
 64, 65, 66, 67, 68, 69, 70, 115,
 116, 117, 118, 119, 131, 132, 133,
 134, 221, 222, 223, 224, 225, 226
 retoromanščina 179
 rodilnik 44
 romunščina 17
 rusizmi v italijanščini 43
 ruščina 108
 samijski jezik 78
 samostalnik 215, 216
 samostalniške manjšalnice 204
 semantika – gl. pomenoslovje
 sintagma 93
 generična imenska ~ 97
 sintaksa – gl. skladnja
 skladnja 18, 29, 45, 48, 50, 53, 64, 66, 80,
 89, 119, 122, 194, 216, 217, 219, 226
 naravna ~ 56, 121, 138, 165, 190, 212
 sklanjatev 44, 76, 159
 slam 205
 slovarji 116
- connecteurs
 proto-slave (slave commun)
 préposition
 transitivité
 traduction
 ~ littéraire
 équivalents
 traductologie
 adjectif
 linguistique comparée
- constructions comparatives
 ~ prépositionnelles
 ~ conjonctionnelles
 adverbe
 prosodie de l'énonciation
 recensions
- rétoroman
 génitif
 roumain
 russismes en italien
 russe
 same
 nom
 noms diminutifs
 sémantique
 syntagme
 ~ nominal générique
 syntaxe
 syntaxe
 ~ naturelle
 déclinaison
 slam
 dictionnaires

dvojezični ~ 59, 131	~ bilingues
enojezični ~ 4, 32, 110, 130	~ monolingues
uporaba ~ev 60, 130	emploi des ~
slovaroslovje 4, 32, 59, 110, 116, 131, 171	lexicographie
slovenščina 3, 26, 51, 55, 57, 59, 80, 82, 83, 84, 85, 100, 105, 107, 108, 109, 112, 127, 129, 131, 139, 147, 148, 154, 157, 177, 178, 182, 193, 194, 198, 204, 211, 218, 219, 220	slovène
slovnica 63, 68, 130	grammaire
historična ~ 168, 184	~ historique
opisna ~ 13	~ descriptive
primerjalna ~ 34	~ comparée
slovnične kode 110	codes grammaire
sociolingvistika 120, 171	sociolinguistique
splošno jezikoslovje 75	linguistique générale
spojenke 201, 202	amalgames lexicaux (mots-valises)
spol 171, 211	genre
ženski ~ 195	~ féminin
spontani govor 26, 139	discours spontané
stara cerkvena slovanščina 81	vieux slave
stara indijščina 102, 212	vieil indien
stavek	proposition
nikalni ~ 219	~ négative
vprašalni ~ 29, 121	~ interrogative
stereotipi 171	stéréotypes
stilistika 16, 154	stylistique
strokovni jezik	langue (langage) de spécialité
jezik umetnosti 103	langage de l'art
politični ~ 54, 163	~ politique
pravniški ~ 22, 129	~ juridique
reklamni ~ 35, 156	~ publicitaire
španščina	espagnol
13, 38, 111, 150, 183, 184, 185, 186	~ d'Amérique latine
ameriška ~ 149	
število 211	nombre
»tabula gratulatoria« 72, 136	»tabula gratulatoria«
teorija jezika 161	théorie du langage

teorija jezikovne naravnosti
2, 10, 28, 44, 56, 74, 88, 100, 101,
102, 121, 138, 165, 190, 212
večjezičnost 187
velelnik 217
vezanje 138, 216
vezljivost 109, 157
vzročniške zgradbe 107
zaimek 44, 92
 kazalni ~ »ipse« 168
 nikalni ~ 80
 osebni ~ 19
 oziralni ~ 40
zanikanje 80, 219
zemljepisno jezikoslovje 9, 62, 132, 180
zlogovanje 79
zloženske 74, 199, 225
zvočniško izglasje 106

théorie du langage naturel

plurilinguisme
impératif
liaison
valence
constructions causatives
pronom
 ~ démonstratif »ipse«
 ~ négatif
 ~ personnel
 ~ relatif
négation
géographie linguistique
syllabation
mots composés
sonantes en final de mot